



危险物品专家组(DGP)

第二十六次会议

2017年10月16日至27日，蒙特利尔

议程项目 6.3：缓解航空载运锂电池带来的风险(工作卡 DGP.003.01)

与设备包装在一起的备用锂电池数量

(由D. Brennan提交)

摘要

本工作文件建议对包装说明 966 和 969 进行修改，以澄清允许与设备包装在一起的备用锂电池数量。

危险物品专家组的行动：请危险品专家组按本工作文件附录所示修改包装说明 966 和 969。

1. INTRODUCTION

1.1 At the seventeenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/17, Montréal, 24 to 28 April 2017), a paper was presented (DGP-WG/17-WP/41) that proposed revisions to Packing Instructions 966 and 969 to clarify the number of spares that may be packed with equipment (see paragraph 3.5.3.8 of the DGP-WG/17 report). These packing instructions in both Section I and Section II have the following condition: “The number of cells or batteries in each package must not exceed the appropriate number for the equipment’s operation, plus two spares.”

1.2 The working group agreed that the intent of the provisions in the packing instructions was to allow for two spare “sets” of cells or batteries per piece of equipment and there was a need to modify the wording of the packing instructions to remove any ambiguity. However, the wording of the proposed changes in DGP-WG/17-WP/41 was not seen as sufficiently clear to achieve this.

1.3 Based on the feedback at DGP-WG/17 a revised proposal has been developed that specifically refers to “two spare sets” of cells or batteries and then what is meant by a “set”.

*仅提供了摘要和附录的翻译。

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to revise Packing Instruction 966 and Packing Instruction 969 as shown in the appendix to this working paper.

附录

对《技术细则》第4部分的拟议修订

第4部分

包装说明

.....

第11章

第9类 — 杂项危险物品

本章部分内容受国家差异条款 US 2 的影响；见表 A-1

.....

11.1 包装说明

包装说明 966

仅限于 UN 3481 (与设备包装在一起) 的客机和货机运输

.....

I. 第 I 节

.....

I.2 补充要求

- 必须保护锂离子电池芯和电池防止短路。
- 锂离子电池芯或电池必须：
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后再放入外包装当中。电池芯或电池的完成包装件必须满足 II 级包装的性能要求；或
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后与设备一起放入满足 II 级包装的性能要求的包装内。
- 设备必须在外包装内得到固定以免移动，并配备防止发生意外启动的有效装置。
- 每个包装件中的电池芯或电池的数量不得超过设备运行所需的适当数量，外加两个备用**电池组**。— “组” 电池芯或电池指的是为每件设备提供运行电力所需的个别电池芯或电池数量。

.....

II. 第 II 节

.....

II.2 补充要求

- 锂离子电池芯和电池必须：
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后再放入坚固、结实的外包装当中；或
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后与设备一起放入坚固、结实的外包装当中。
- 必须保护电池芯和电池防止发生短路。这包括防止在同一包装内与导电材料接触，导致发生短路。
- 设备必须在外包装内得到固定以免移动，并配备防止发生意外启动的有效装置。
- 每个包装件内的电池芯或电池数目不得超过设备运行所需的适当数量加上两个备用**电池组**。— “组” 电池芯或电池指的是为每件设备提供运行电力所需的个别电池芯或电池数量。

包装说明 969

仅限于 UN 3091 (与设备包装在一起) 的客机和货机运输

.....
I. 第 I 节

.....
I.2 补充要求

- 必须保护锂金属电池芯和电池防止短路。
- 锂金属电池芯或电池必须：
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后再放入外包装当中。完成包装件必须满足 II 级包装的性能要求；或
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后与设备一起放入一个满足 II 级包装性能要求的包装当中。
- 设备在外包装内必须加以固定，以免发生移动，并且必须配备防止发生意外启动的有效装置。
- 每个包装件中的电池芯或电池的数量不得超过设备运行所需的适当数量，外加两个备用件组。一“组”电池芯或电池指的是为每件设备提供运行电力所需的个别电池芯或电池数量。

.....
II. 第 II 节

.....
II.2 补充要求

- 锂金属电池芯或电池必须：
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后再放入坚固、结实的外包装当中；或
 - 放入能将电池芯或电池完全封装的内包装内，然后与设备一起放入坚固、结实的外包装当中。
 - 必须保护电池芯和电池防止发生短路。这包括防止在同一包装内与导电材料接触，导致发生短路。
 - 设备必须在外包装内得到固定以免发生移动，并且必须配备防止意外启动的有效装置。
 - 每个包装件内的电池芯或电池数目不得超过设备运行所需的适当数量加上两个备用电池组。一“组”电池芯或电池指的是为每件设备提供运行电力所需的个别电池芯或电池数量。
-